STAND. COM. REP. NO. 1759

Honolulu, Hawaii

Ag=:117 , 2009

H.R. No. 53

Honorable Calvin K.Y. Say Speaker, House of Representatives Twenty-Fifth State Legislature Regular Session of 2009 State of Hawaii

Sir:

Your Committee on Hawaiian Affairs, to which was referred H.R. No. 53 entitled:

"HOUSE RESOLUTION REQUESTING THE DEPARTMENT OF ACCOUNTING AND GENERAL SERVICES TO DEVELOP A PLAN TO INSTALL SIGNS IN THE STATE CAPITOL IN BOTH THE ENGLISH AND HAWAIIAN LANGUAGES,"

begs leave to report as follows:

The purpose of this resolution is to help preserve the Hawaiian language by requesting the Department of Accounting and General Services (DAGS) to develop a plan under which all signs in the State Capitol are written in both English and Hawaiian.

DAGS supported the intent of this resolution. A concerned individual opposed this resolution.

Your Committee has amended this resolution by adding language:

- (1) Requesting that the plan exempt the Hawaii State motto and Hawaii State seal, to avoid modification of the original artwork; and
- (2) Requesting that the plan designate the Hawaii Board on Geographic Names as the authority for translations and spelling concerning geographic features in Hawaii.

Technical, nonsubstantive amendments were also made for clarity, consistency, and style.

As affirmed by the record of votes of the members of your Committee on Hawaiian Affairs that is attached to this report, your Committee concurs with the intent and purpose of H.R. No. 53, as amended herein, and recommends its adoption in the form attached hereto as H.R. No. 53, H.D. 1.

Respectfully submitted on behalf of the members of the Committee on Hawaiian Affairs,

MELE CARROLL, Chair

State of Hawaii House of Representatives The Twenty-fifth Legislature

HSCR 1759

Record of Votes of the Committee on Hawaiian Affairs

Bill/Resolution No.:	Committee Referral:	e Referral: Date:			
HR 53	HAW, Fred		2-25-2009		
☐ The committee is reconsidering its previous decision on the measure.					
The recommendation is to: ☐ Pass, unamended (as is) ☐ Pass, with amendments (HD) ☐ Hold ☐ Pass short form bill with HD to recommit for future public hearing (recommit)					
HAW Members	Ayes	Ayes (WR)	Nays	Excused	
1. CARROLL, Mele (C)					
2. SHIMABUKURO, Maile S.L. (V	/C)				
			ur en		
3. BELATTI, Della Au					
4. BERTRAM, Joe, III	V	Harris Harris			
5. BROWER, Tom					
6 MIZUNO John M					
6. MIZUNO, John M.	V		and the second		
7. NISHIMOTO, Scott Y.		11.5 E			
7. Additional of the second of					
8. YAMANE, Ryan I.		The state of the s			
9. WARD, Gene				1/	
TOTAL (9)	7	0	0	2	
The recommendation is: Adopted If joint referral, did not support recommendation. committee acronym(s)					
Vice Chair's or designee's signature: Well Current					
Distribution: Original (White) – Committee Duplicate (Yellow) – Chief Clerk's Office Duplicate (Pink) – HMSO					